

Bewilligung für ein Eltern reisendes Kind
Autorisation pour enfant accompagné de l'un de ses parents
Autorizzazione per bambino accompagnato dai suoi genitori
Authorization for child accompanied by his parents
Autorización para niño acompañado de sus padres

Ich, Unterzeichneter
Je/nous, soussigné (s)
Io, sottoscritto
I, the undersigned
Yo, quien suscribo

(Name, Vorname / Nom, Prénom / Cognome, nome / Name, surname / Apellido, nombre)

ermächtige hiermit
autorise/sons par la présente
autorizzo con la presente
hereby authorize
autorizo por la presente

Herrn/Frau
M./Mme
Sig./Sigra
Mr./Ms
Sr/Sra

(Name, Vorname / Nom, Prénom / Cognome, nome / Name, surname / Apellido, nombre)

geboren am
né (e) le
nato/a il
born the
nacido/a el

in
à
a
in
en

Nationalität
Nationalité
Nazionalità
Nationality
Nacionalidad

Pass- oder Identitätskartennummer
N° du passeport/de la carte d'identité
N° del passaporto/della carta d'identità
No. of passport/identity card
N° del pasaporte/documento de identidad

wohnhaf in
domicilié à
domiciliato/a a
resident in
domiciliado en

(Strasse, Nr., Stad, Land / Rue, n°, ville, pays / Via, n°, località, paese / Street, no., city, country / Calle, n°, ciudad, país)

vom
à voyager du
a viaggiare dal
to travel from
a viajar a partir del

bis
au
al
till
al

in Begleitung meines Kindes
en compagnie de mon/notre enfant
con il/la moi/a bambino/a
with my child
con mi/mia niño/a

zu reisen

(Name, Vorname des Kindes / Nom, prénom de l'enfant / Cognome, nome del bambino / Name, surname of child / Apellido, nombre del niño)

geboren am
né (e) le
nato/a il
born the
nacido/a el

in
à
a
in
en

Nationalität
Nationalité
Nazionalità
Nationality
Nacionalidad

Pass- oder Identitätskartennummer
N° du passeport/de la carte d'identité
N° del passaporto/della carta d'identità
No. of passport/identity card
N° del pasaporte/documento de identidad

Ausgestellt den
Etabli le
Rilasciato il
Established
Hecho el

in
à
a
at
en

Unterschrift des Familienoberhauptes
Signature des parents
Firma del capo famiglia
Signature of head of family
Firma del jefe de familia

ATTESTATION

Vu pour attestation de la/des signature (s) apposée (s) ci-dessus.

Vionnaz, le